



MAR 28 1983

**NOTICE OF APPROVAL**

**AVIS D'APPROBATION**

THIS REVISION SUPERSEDES S.WA-700,  
S.WA-700 revision 1 AND 2.

CETTE REVISION REMPLACE LES AVIS  
S.WA-700, S.WA-700 revision 1 et 2.

SIEMENS/DE LAVAL - SANITARY METERING  
SYSTEMS

COMPTEURS SANITAIRES SIEMENS/DE LAVAL

Manufacturer: Diesel Gmbh & Co.  
32 Hildesheim  
West Germany

Fabricant: Diesel Gmbh & Co.  
32 Hildesheim  
Allemagne de l'Ouest

Distributed By: DeLaval Co. Ltd.,  
Peterborough, Ontario

Distributeur: DeLaval Co. Ltd.,  
Peterborough, Ontario

Type of Device: Sanitary type positive  
displacement meters and accessories for  
use on milk and other liquid foods.

Appareil: Compteurs volumétriques à  
déplacement positif de type sanitaire et  
des accessoires destinés à être utilisés  
pour le mesurage du lait et d'autres  
aliments liquides.

<u>DEL NUMBER</u> <u>No. de modèle</u>	<u>SIZE</u> <u>INCHES</u> <u>Dimension</u> <u>en pouces</u>	<u>RATING OF METER</u> <u>WITHOUT DEAERATOR</u> <u>Débit du compteur</u> <u>sans désaérateur</u>		<u>MAXIMUM RATING OF SYSTEM</u> <u>WITH DEAERATOR</u> <u>Débit maximal du compteur</u> <u>avec désaérateur</u>		
		<u>gpm</u>	<u>L/min</u>	<u>Désaérateur/</u> <u>Deaerator</u>	<u>gpm</u>	<u>L/min</u>
M-1	1½	2.6-13	15-73	"Chicago Stainless" MODEL P OR EQUAL/Type P ou l'équivalent	13	60
M-5 or/ou -10	2	22-110	100-500	*Dia. 310mm (46 L)	73.5	333
M-5 or/ou -10	2	22-110	100-500	Dia. 316mm (45 L)	73.5	333
M-5 or/ou -10	2	22-110	100-500	Dia. 400mm (75 L)	92	417
M-8	3	52-250	240-1200	Dia. 550mm (165 L)	215	1000

\*Denotes deaerator of DeLaval Manufacture

\*Désigne un désaérateur fabriqué par  
DeLaval.

.../2

- 2 -

Other 2" deaerators and the 3" deaerator are manufactured by Diessel GmbH & Co.

The above listed system ratings are applicable to meters with nameplate marking "DeLaval" or "Siemens". For meters marked "Diessel" ratings are shown on S.WA-909.

Application: The 2" and 3" meters, when permanently installed with the necessary approved accessories in an approved configuration, may be used for the measurement of milk unloaded from or loaded onto milk tanker trucks at milk processing plants.

All meters may be used for the measurement of other liquids, but subject to compliance with the Special Conditions listed below.

Description: These meters are the same as those listed on S.WA-700 dated November 30, 1967. They are equipped with the Seiments/Diessel indicator/ticket printer model No. RZ3C or with the Roller Counter Register without printer, type 21 and 23. The meter piston may be of hard rubber (Ebonite) rather than of carbon composition as commonly used.

The deaerator consists of a cylindrical tank with a tangential entry line to induce circular flow around the tank. A baffle is installed in the tank to deflect air bubbles to the sides through centrifugal action. A float-operated air-release valve is used; it also maintains a constant level in the deaerator by reducing the pressure and causing the spring-loaded check valve to close at the end of the delivery.

Les autres désaérateurs de 2" et de 3" sont fabriqués par la Diessel GmbH & Co.

Les débits susmentionnés s'appliquent aux compteurs portant les inscriptions "DeLaval" ou "Siemens" inscrites sur la plaque signalétique. Se reporter à l'avis d'approbation S.WA-909 pour les débits des compteurs portant l'inscription "Diessel".

Utilisation: Les compteurs de 2" et de 3" installés en permanence de concert avec les accessoires requis et approuvés suivant une disposition approuvée, peuvent servir au mesurage du lait aux points d'échange entre laiterie et camions-citernes.

Tous les compteurs peuvent être utilisés pour le mesurage d'autres liquides, sous réserve des conditions particulières énoncées ci-dessous.

Description: Les présents compteurs sont identiques à ceux approuvés en vertu de l'avis d'approbation S.WA-700 du 30 novembre 1967. Ils sont munis de l'indicateur et de l'imprimante de tickets Siemens/Diessel modèle No. RZ3C ou avec un enregistreur sans imprimante genre 21 et 23. Le piston du compteur peut être en ébonite au lieu d'être du type au carbone employé couramment.

Le désaérateur consiste en un réservoir cylindrique muni d'une canalisation d'admission tangentielle assurant l'écoulement circulaire dans le réservoir. Une chicane est installée dans le réservoir pour faire dévier les bulles d'air vers les côtés par force centrifuge. Un clapet à flotteur assure l'évacuation de l'air et maintient un niveau égal dans le désaérateur en réduisant la pression et en provoquant la fermeture du clapet de retenue à ressort une fois la livraison terminée.

Special Conditions:

(1) Drawings for each proposed installation shall be submitted to the Chief, Weights and Measures or to the Regional Volumetric Specialist to ensure that the components can be arranged as recommended by the manufacturer and that the trucks to be unloaded have piping of a size and configuration to permit the system to operate properly.

(2) Where applicable, the requirements of SVM-1 "Ministerial Specifications for Installation and Use of Liquid Meters", must be met.

(3) Under conditions of excessive ingress of air upstream of the pump because of unsatisfactory truck piping configuration the maximum operating rate may have to be reduced from the figure shown and the permitted maximum rate above which operation is prohibited marked on the certificate. Alternatively, a larger and/or more efficient deaerator may be required.

Condition of Approval: Approval is granted under the Weights and Measures Act, S.C. 1970-71-72, chapter 36, and the Weights and Measures Regulations C.R.C.c., 1605 for use in Canada under the general conditions of the said Regulations, and under any special conditions listed above.

Reference No.: G6922-S8-13

Conditions particulières:

(1) Les dessins des installations proposés doivent être soumis au Chef des poids et mesures ou au Spécialiste Volumétrique Régional afin de garantir que les composants peuvent être installés conformément aux recommandations du fabricant et que les camions-citernes effectuant la livraison sont munis d'une tuyauterie de diamètre approprié installée de manière à permettre le bon fonctionnement du compteur.

(2) Les exigences prescrites dans le document SVM-1 intitulé "Spécifications ministérielles pour l'installation et l'utilisation d'appareils à mesurer les liquides" doivent être satisfaites, s'il y a lieu.

(3) Dans des conditions d'admission d'air excessive en amont de la pompe en raison d'un agencement inadéquate de la tuyauterie du camion-citerne, il se peut que le débit nominal maximal doit être réduit, auquel cas le nouveau débit maximal doit être inscrit sur le certificat. De plus, un désaérateur de capacité et de rendement supérieure peut être exigé.

Condition d'approbation: L'approbation est accordée conformément à la Loi sur les poids et mesures S.R.C.. 1970-71-72, chapitre 36, et au règlements d'application C.R.C.c., 1605. L'emploi est autorisé au Canada sous réserve des conditions générales dudit règlement, et de toutes les conditions particulières formulées dans le présent avis.

No. de référence: G6953-S8-13

  
W.R. Virtue

Chief  
Legal Metrology Laboratories

MAR 28 1983

Chef  
Laboratoires de la Métrologie légale

SCHEMATIC - TYPE "A" MILK RECEIVING  
SYSTEM

- 1) To Storage Tank
- 2) Check Valve
- 3) Pressure gauge
- 4) Sampler (optional)
- 5) Meter
- 6) Filter
- 7) Deaerator
- 8) Check Valve
- 9) Air Release valve (Bleeder)
- 10) Pump
- 11) Vacuum Gauge
- 12) Suction line include Hose and piping,  
max. 60m (20 ft.) long.

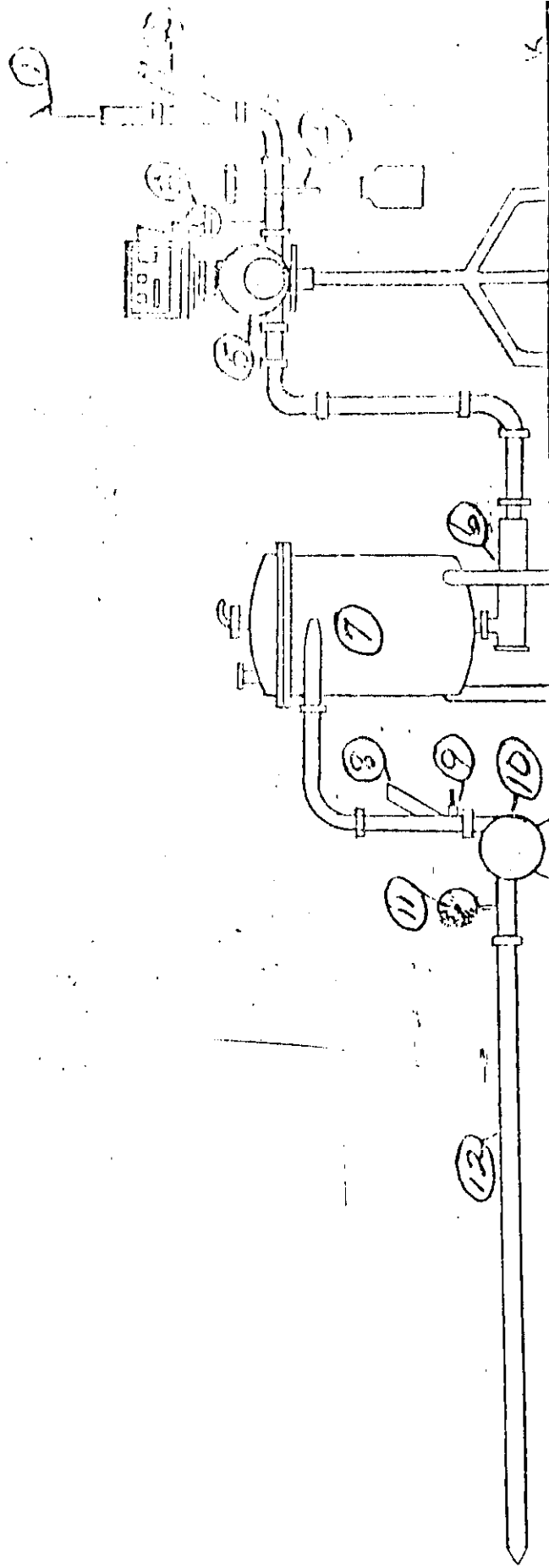
SCHEMA - ENSEMBLE DE RECEPTION DU LAIT  
DE TYPE "A"

- 1) Vers Réservoir d'entreposage
- 2) Clapet de retenue
- 3) Manomètre
- 4) Echantillonneur (optionel)
- 5) Compteur
- 6) Filtreur
- 7) Déaérateur
- 8) Clapet de retenue
- 9) Purgeur d'air
- 10) Pompe
- 11) Vacuomètre
- 12) Ligne de suction comprend - boyau et  
tuyauterie, max. 60m (20 pieds)  
long.

S. WA-700 R

# DIESEL OF CANADA LIMITED

1 WESTSIDE DRIVE, ETOBICOKE, ONTARIO M9C 1B2



SCHEMATIC - TYPE "A" MILK RECEIVING SYSTEM  
SCHEMA - ENSEMBLE DE RECEPTION DU LAIT, DE TYPE "A"